

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1319/2004**zo 16. júla 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 214/2001 týkajúce sa modalít uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o zásahových opatreniach na trhu so sušeným odtučneným mliekom**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999, ktoré sa týka spoločnej organizácie trhov v sektore mliečnej výroby a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, a najmä so zreteľom na jeho článok 10,

keďže:

(1) Článok 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1255/1999 ustanovuje, že intervenčná agentúra bude odkupovať sušené odtučnené mlieko za minimálne ceny a za takých podmienok, ktoré neohrozia rovnováhu na trhu a zabezpečia rovnosť prístupu k predávaným výrobkom, ako aj rovnosť v prístupe ku kupujúcim.

(2) Nariadenie Komisie (ES) č. 214/2001⁽²⁾ ustanovilo, že intervenčné opatrenia pre vykupovanie sušeného odtučneného mlieka budú zahŕňať predaj za pevne stanovené ceny.

(3) Na účely správneho riadenia odbytu intervenčných zásob je potrebné pristúpiť k ďalšiemu predaju sušeného mlieka, a to hneď, keď sa vyskytne možnosť odbytu. Preto je potrebné nahradiť systém predaja sušeného odtučneného mlieka, ktoré pochádza z intervenčných zásob s pevnými cenami, režimom predaja prostredníctvom verejnej súťaže, vďaka ktorému možno stanoviť cenu podľa toho, aké podmienky vládnu na trhu.

(4) Skúsenosť ukázala, že členské štáty musia podávať správy rýchlejšie, aby Komisia mohla sledovať vývoj množstiev sušeného odtučneného mlieka, ktoré sú určené na verejnú intervenciu, a aby v danom prípade mohla prerušiť intervenčné nákupy, keď ponúknuté množstvá dosiahnu úroveň stanovenú nariadením (ES) č. 1255/1999 v článku 7 ods. 2.

(5) Je teda potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 214/2001.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozhodnutie (ES) č. 214/2001 sa mení a dopĺňa nasledovne:

1. Písm. c) z článku 1 sa nahrádza týmto textom:

„c) predaj sušeného mlieka z verejných zásob v rámci stálej verejnej súťaže;“

2. II. kapitola sa mení a dopĺňa nasledovne:

a) sekcia 5 sa nahrádza týmto textom:

„SEKCIA 5**PREDAJ SUŠENÉHO ODTUČNENÉHO MLIEKA Z VEREJNÝCH ZÁSOB PROSTREDNÍCTVOM VEREJNEJ SÚŤAŽE****Článok 21**

1. Predaj sušeného mlieka, ktoré sa dostalo do zásob pred 1. júlom 2002, sa bude konať podľa postupu stálej verejnej súťaže, ktorú zrealizuje príslušná intervenčná agentúra.

2. Intervenčná agentúra zverejňuje oznam o stálej verejnej súťaži, kde sa uvádza najmä lehota a miesto na predloženie ponúk. Okrem toho intervenčná agentúra musí uviesť nasledujúce fakty, týkajúce sa množstiev sušeného odtučneného mlieka, ktoré má k dispozícii:

a) umiestnenie skladov, kde je uskladnené sušené odtučnené mlieko určené na predaj;

b) množstvá sušeného odtučneného mlieka, ktoré sa nachádzajú v jednotlivých skladoch.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 37, 7.2.2001, s. 100. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2131/2003 (Ú. v. EÚ L 320, 5.12.2003, s. 3).

V Úradnom vestníku Európskej únie sa zverejňuje oznámenie o stálej verejnej súťaži, a to minimálne osem dní pred uplynutím prvej lehoty na predloženie ponúk.

3. Intervenčná agentúra aktualizuje a na požiadanie záujemcom poskytuje zoznam, ktorý obsahuje informácie spomínané v ods. 2. Okrem toho tento aktualizovaný zoznam pravidelne zverejňuje, a to v takej podobe, ktorú stanovuje oznámenie o stálej verejnej súťaži.

4. Intervenčná agentúra prijíma potrebné opatrenia, aby záujemcom umožnila nasledovné:

- a) predtým, ako záujemca predloží ponuku, na svoje náklady môže preskúmať vzorky predávaného sušeného odtučneného mlieka;
- b) záujemca si môže overiť výsledky analýz, ktoré sa spomínajú v článku 2 ods. 2.

Článok 22

1. Počas obdobia, kedy prebieha stála verejná súťaž, intervenčná agentúra realizuje jednotlivé verejné súťaže.

2. Lehota na predloženie ponúk pre každú jednotlivú verejnú súťaž uplynie v druhý a štvrtý utorok v každom mesiaci o 12. hodine (bruselského času). Výnimkou je druhý augustový utorok a štvrtý decembrový utorok. Keď je v utorok sviatočný deň, lehota uplynie v predchádzajúci pracovný deň o 12. hodine (bruselského času).

Článok 23

1. Záujemcovia sa zúčastňujú na verejnej súťaži tak, že intervenčnej agentúre predložia písomnú ponuku a dostanú potvrdenie o predložení, alebo tak urobia prostredníctvom akéhokoľvek písomného telekomunikačného prostriedku, pričom musia dostať potvrdenie o predložení.

Túto ponuku predložia intervenčnej agentúre, ktorá disponuje sušeným odtučneným mliekom.

2. V ponuke sa uvádza:

- a) meno a adresa predkladateľa;
- b) požadované množstvo;
- c) cena v eurách ponúkaná na 100 kg sušeného odtučneného mlieka, v ktorej nie sú zahrnuté vnútorné poplatky a dane a vyzdvihnutie zo skladu;
- d) v danom prípade aj sklad, kde sa sušené odtučnené mlieko nachádza, ako aj náhradný sklad.

3. Ponuka platí iba vtedy, ak:

- a) sa týka množstva minimálne 10 ton; to neplatí vtedy, ak je množstvo k dispozícii v sklade menšie ako desať ton;
- b) je k nej pripojený písomný príslub, v ktorom sa predkladateľ zaväzuje, že bude dodržiavať ustanovenia tohto nariadenia;
- c) predkladateľ predloží dôkaz, že v členskom štáte, kde bola ohlásená ponuka, a pred uplynutím lehoty na predloženie ponúk v zmysle článku 22 ods. 2, zložil pre príslušnú verejnú súťaž záruku, ktorá zodpovedá 50 eurám na tonu.

4. Po uplynutí lehoty stanovenej v článku 22 ods. 2 predkladateľ nemôže ponuku stiahnuť.

Článok 24

Čo sa týka záruky pre verejnú súťaž, ktorú stanovuje článok 23 ods. 3 písm. c), platnosť ponuky po uplynutí lehoty v zmysle článku 22 ods. 2 a uhradenie ceny v lehote stanovenej v článku 24 f ods. 2 predstavujú hlavné požiadavky v zmysle článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/85.“

b) Nasledujúca sekcia 6 sa pripája:

„SEKCIA 6

„VYKONANIE VEREJNEJ SÚŤAŽE

Článok 24a

1. Členské štáty oznámia Komisii deň uplynutia lehoty stanovenej podľa článku 22 ods. 2, ako aj množstvá a ceny, ktoré ponúkli predkladatelia, a množstvá sušeného odtučneného mlieka určeného na predaj.

Členské štáty oznámia tieto informácie tak, že každý operátor bude identifikovaný zakódovaným číslom, pričom túto identifikáciu nebudú oddelenia Komisie poznať. Takisto budú informovať, či niektorý operátor predložil viacero ponúk.

Ak nebude predložená žiadna ponuka, členské štáty o tom budú informovať Komisiu v rovnakej lehote.

2. Komisia vezme do úvahy ponuky, ktoré dostala na jednotlivé verejné súťaže, a stanoví minimálnu cenu na predaj sušeného odtučneného mlieka, a to podľa postupu, ktorý je stanovený v článku 42 nariadenia (ES) č. 1255/1999. Táto cena sa môže líšiť podľa toho, kedy sa dané množstvo sušeného odtučneného mlieka určeného na predaj dostalo na sklad a kde sa nachádza.

Komisia sa môže rozhodnúť, že verejná súťaž sa neuskutoční.

Rozhodnutie o jednotlivých verejných súťažiach bude uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 24b

Ponuka sa zamietá, ak je navrhnutá cena nižšia ako minimálna cena.

Článok 24c

1. Intervenčná agentúra pristúpi k výberovému konaniu, pričom zachová pravidlá stanovené v odseku 2 až 5.

2. Sušené odtučnené mlieko sa rozdeľuje podľa toho, kedy sa stalo súčasťou zásob, pričom sa začína od najstaršieho produktu z celkového množstva, ktoré je k dispozícii v sklade alebo v skladoch, ktoré určil operátor.

3. Sušené odtučnené mlieko sa prideliť tomu, kto navrhne najvyššiu cenu. Ak sa nevyčerpá množstvo sušeného odtučneného mlieka, ktoré sa nachádza v sklade, zostávajúce množstvo je pridelené ostatným účastníkom, a to v závislosti od výšky ceny, ktorú ponúknu, pričom sa začína najvyššou cenou.

4. V prípade prijatia takej ponuky, ktorá by prevyšovala množstvo sušeného odtučneného mlieka k dispozícii v danom sklade, je predkladateľovi pridelené len to množstvo, ktoré je k dispozícii v tomto sklade.

Intervenčná agentúra však môže určiť po dohode s predkladateľom iné sklady, aby sa tak dosiahlo množstvo vyjadrené v ponuke.

5. V prípade, že následkom prijatia viacerých ponúk, ktoré udávajú rovnaké ceny pre jeden sklad, budú prevýšené dostupné množstvá, toto dostupné množstvo sa rozdelí podľa pomerov, ktoré zodpovedajú daným ponukám.

Keby toto rozdelenie viedlo k tomu, že by sa prideliť menšie množstvá ako päť ton, začne sa prideliť žrebovaním.

6. Členské štáty oznámia Komisii meno a adresu každého predkladateľa, ktorému prislúcha zakódované číslo v zmysle článku 24a ods. 1, a to najneskôr v tretí

pracovný deň v týždni, ktorý nasleduje po uverejnení rozhodnutia, ktoré je stanovené v článku 24a ods. 2.

Článok 24d

Práva a povinnosti vyplývajúce z pridelenia sú neprenosné.

Článok 24e

1. Intervenčná agentúra oznámi každému predkladateľovi výsledok jeho účasti na danej verejnej súťaži.

Záruka stanovená v článku 23 ods. 3 písm. c) bude v prípade neúspešných ponúk vrátená bez meškania.

2. Predtým, ako vydražiteľ verejnej súťaže prevezme sušené odtučnené mlieko, v lehote stanovenej v článku 24f ods. 2 zaplatí intervenčnej agentúre sumu, ktorá zodpovedá ponuke a množstvu, ktoré si chce vyzdvihnúť.

Článok 24f

1. Po prevode platby stanovenom v článku 24e ods. 2 intervenčná agentúra vydá povolenie na prevzatie, kde sa uvádza:

- a) množstvo, za ktoré bola zaplatená zodpovedajúca suma;
- b) sklad, kde je uskladnené sušené odtučnené mlieko;
- c) dátum, do ktorého si musí vydražiteľ verejnej súťaže sušené mlieko prevziať.

2. Vydražiteľ si do tridsiatich dní po uplynutí lehoty stanovenej v článku 22 ods. 2 prevezme sušené odtučnené mlieko, ktoré mu bolo pridelené. Toto mlieko môže prevziať po častiach, ale žiadna z týchto častí nemôže mať menej ako 5 ton. V prípade, že množstvo v danom sklade je menšie ako 5 ton, je možné ho prevziať.

Ak si vydražiteľ nevyzdvihne sušené odtučnené mlieko v lehote stanovenej v prvom pododseku, skladné poplatky znáša vydražiteľ a počítajú sa od prvého dňa po uplynutí spomenutej lehoty. Takisto znáša riziká skladovania. Toto neplatí v prípade zásahu vyššej sily.

3. Záruka, ktorú stanovuje aplikácia článku 23 ods. 3 písm. c) a týka sa prevzatého množstva, sa vráti bez meškania v lehote, ktorú stanovuje ods. 2 prvý pododsek tohto článku.

V prípade vyššej sily spomenutej v ods. 2 druhom pododseku intervenčná agentúra prijme opatrenia, ktoré považuje za potrebné, a pritom vezme do úvahy spomenuté okolnosti.“

3. Článok 36 sa nahrádza týmto textom:

„Článok 36

1. Členské štáty oznámia každý týždeň najneskôr v pondelok pred 15. hodinou (bruselského času) Komisii, aké množstvá sušeného odtučneného mlieka v minulom týždni:

a) boli ponúknuté na predaj podľa článku 5;

b) sa stali predmetom zmluvy na súkromné uskladnenie podľa článku 28.

2. Keď sa ukáže, že ponuky stanovené v článku 5 dosiahli 80 000 ton, informácie stanovené v odseku 1 písm. a) tohto článku sa budú oznamovať každodenne pred 15 hodinou (bruselského času) a budú sa vzťahovať na množstvá sušeného odtučneného mlieka, ktoré boli ponúknuté v predchádzajúci deň.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v tretí deň po jeho zverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v jeho celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie